學生團體保險理賠通知

THÔNG BÁO YÊU CẦU BỒI THƯỜNG BẢO HIỂM NHÓM HỌC SINH



各位家長好：
近期學校流感較嚴重，若孩子因流感或其他疾病就醫，請保留以下資料，以便申請保險理賠。

Kính gửi Quý Phụ huynh,
Gần đây, tình hình cúm tại trường khá nghiêm trọng. Nếu học sinh đi khám do cúm hoặc bệnh khác, vui lòng giữ lại các giấy tờ sau để làm hồ sơ yêu cầu bồi thường bảo hiểm.

一、理賠流程｜I. Quy trình yêu cầu bồi thường 及 需準備理賠文件｜II. Hồ sơ cần chuẩn bị



胡志明市臺灣學校
學務處
848-54179006

額外提醒
Những lưu ý quan trọng khác

1 **請依醫師診斷完成就醫流程，並確認醫師有開立藥物處方（營養品、維生素、益生菌不算）。**



Vui lòng thực hiện đầy đủ quy trình khám chữa bệnh theo chỉ định của bác sĩ và xác nhận bác sĩ có kê toa thuốc (thực phẩm bổ sung, vitamin, men vi sinh không được tính).

2 **止痛、退燒藥等可依醫師處方開立，是否服用由家長依孩子實際情況及醫囑決定，切勿為了理賠而自行用藥。**



Thuốc giảm đau, hạ sốt... có thể được kê đơn theo chỉ định của bác sĩ. Việc sử dụng hay không do phụ huynh quyết định theo tình trạng thực tế của trẻ và hướng dẫn của bác sĩ. Tuyệt đối không tự ý dùng thuốc chỉ vì mục đích yêu cầu bồi thường bảo hiểm.

3 **請於就醫日起 3 個月內提出理賠申請。**



Vui lòng nộp hồ sơ yêu cầu bồi thường trong vòng 3 tháng kể từ ngày khám chữa bệnh.

4 **實際理賠資格及金額，以保險公司審核為準。**



Quyền lợi và số tiền bồi thường thực tế sẽ căn cứ theo kết quả xét duyệt của công ty bảo hiểm.

5 **若發生嚴重意外，除需要通報公安及越南國泰產險公司外，需要另補充意外發生過程說明書（由學校確認或是當地公安確認，無制式版本）。**



Nếu xảy ra tai nạn nghiêm trọng, ngoài việc thông báo cho cơ quan công an và Công ty Bảo hiểm Cathay Việt Nam, cần bổ sung thêm bản tường trình quá trình xảy ra tai nạn (do nhà trường xác nhận hoặc công an địa phươngxác nhận, không có mẫu cố định).

6 **若因重大疾病申請理賠，需要提供“健康告知書”（由保險公司提供）。**



Nếu yêu cầu bồi thường vì bệnh nghiêm trọng, cần cung cấp “Giấy khai báo sức khỏe” (do công ty bảo hiểm cung cấp).

理賠額度限制
Giới hạn mức bồi thường



意外傷害醫療
Chi phí y tế do tai nạn

越盾 25,000,000./ 每年 / 不限次數
25.000.000 VND / mỗi năm / không giới hạn số lần



疾病門診醫療
Chi phí y tế ngoại trú do bệnh

越盾 3,000,000./ 每年
3.000.000 VND / mỗi năm

越盾 600,000./ 每次限額
600.000 VND / mỗi lần

10 次 / 每年不超過
Không quá 10 lần / mỗi năm



疾病住院醫療
Chi phí y tế nội trú do bệnh

越盾 20,000,000./ 每年
20.000.000 VND / mỗi năm



三、理賠聯絡窗口｜IV. Thông tin liên hệ bồi thường



請家長妥善保管所有就醫文件，如有疑問，可直接聯絡保險窗口確認。

Vui lòng bảo quản cẩn thận tất cả giấy tờ khám chữa bệnh. Nếu có thắc mắc, vui lòng liên hệ trực tiếp bộ phận bảo hiểm để xác nhận.

謝謝大家！｜Xin cảm ơn Quý phụ huynh!